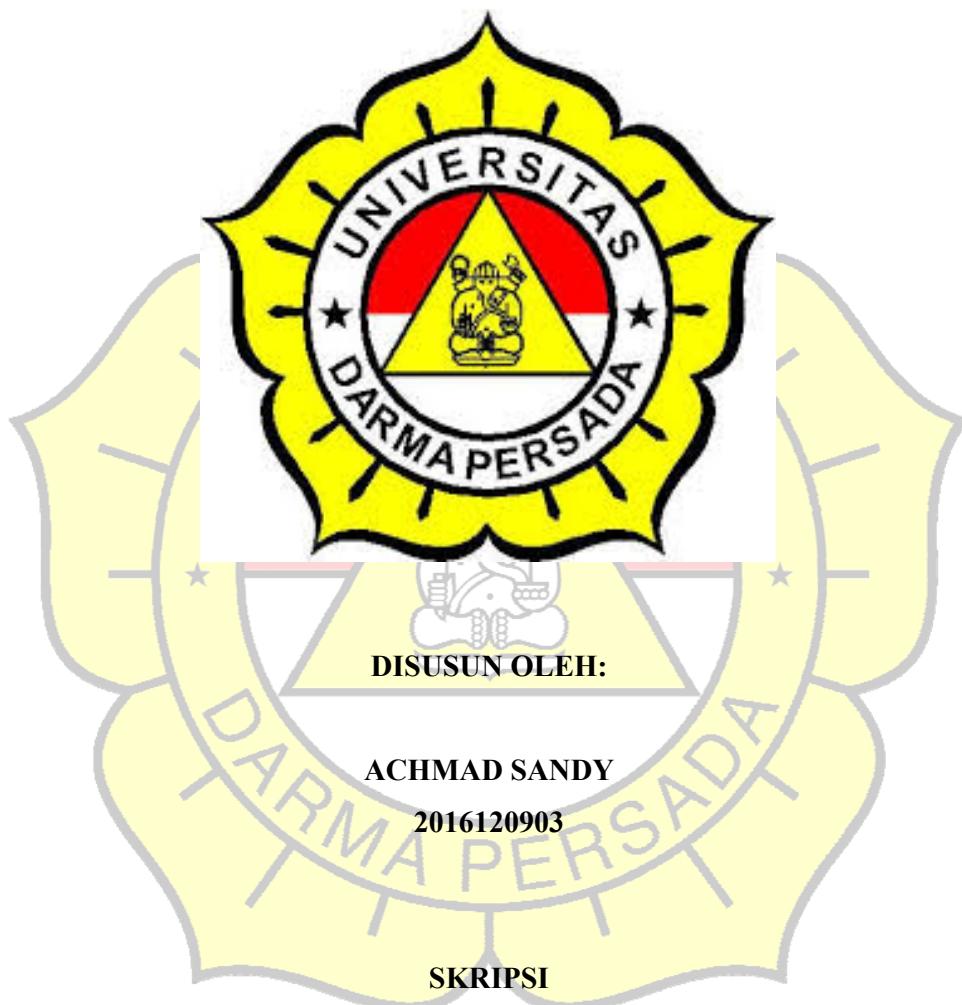


**ANALISIS POLISEMI VERBA AKSI YANG BERFUNGSI SEBAGAI
PREDIKAT DALAM BAHASA MANDARIN KLASIK YANG TERDAPAT
PADA KUMPULAN TEKS A FIRST COURSE IN LITERARY CHINESE
VOLUME 1**



DITUJUKAN UNTUK MEMENUHI PERSYARATAN SARJANA SASTRA

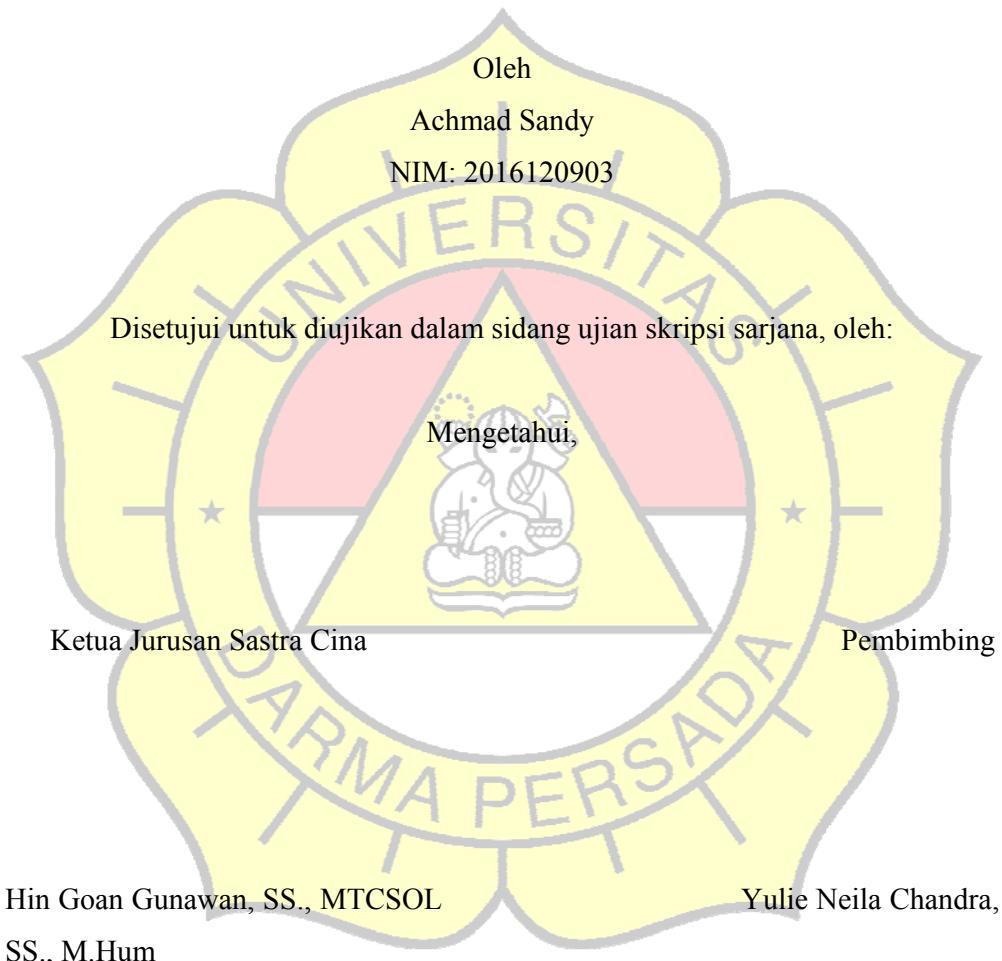
**UNIVERSITAS DARMA PERSADA
FAKULTAS SASTRA
PROGRAM STUDI S-1 SASTRA CINA
JAKARTA
2018**

LEMBAR PERSETUJUAN

Skripsi yang berjudul

**ANALISIS POLISEMI VERBA AKSI YANG BERFUNGSI SEBAGAI
PREDIKAT DALAM BAHASA MANDARIN KLASIK YANG TERDAPAT
PADA KUMPULAN TEKS A FIRST COURSE IN LITERARY CHINESE**

VOLUME 1



LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul

ANALISIS POLISEMI VERBA AKSI YANG BERFUNGSI SEBAGAI PREDIKAT DALAM BAHASA MANDARIN KLASIK YANG TERDAPAT PADA KUMPULAN TEKS A FIRST COURSE IN LITERARY CHINESE

VOLUME 1

Telah diuji dan diterima pada hari Kamis, 23 Agustus 2018 di hadapan Panitia
Ujian Skripsi Sarjana Fakultas Sastra Universitas Darma Persada



Hin Goan Gunawan, SS., MTCSOL

Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng

LEMBAR PERNYATAAN

Dengan ini saya,

Nama : Achmad Sandy
NIM : 2016120903
Program Studi : Sastra Cina, S1
Fakultas : Sastra

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul ANALISIS POLISEMI VERBA AKSI YANG BERFUNGSI SEBAGAI SEBAGAI PREDIKAT DALAM BAHASA MANDARIN KLASIK YANG TERDAPAT PADA KUMPULAN TEKS *A FIRST COURSE IN LITERARY CHINESE VOLUME 1* yang saya tulis untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar sarjana adalah karya saya sendiri setelah melalui proses penelitian, bimbingan, dan diskusi. Semua kutipan yang diperoleh dari sumber kepublikan telah disertai mengenai identitas sumbernya dengan cara yang sebagaimana mestinya dalam penulisan karya ilmiah.

Dengan demikian, seluruh karya ilmiah ini menjadi tanggungjawab saya sendiri walaupun tim pengujian dan pembimbing skripsi ini membubuhkan tandatangan keabsahannya. Jika kemudian ditemukan ketidakabsahan, saya bersedia menanggung akibatnya.

Demikian harap pernyataan ini dapat digunakan seperlunya.

Jakarta, 5 Juli 2018

Yang membuat pernyataan,

Achmad Sandy
2016120903

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah, puji dan syukur kehadirat Allah SWT yang Maha Pengasih serta Maha Penyayang yang telah melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya serta memberikan segala kekuatan, kemudahan, dan kelancaran sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Tak lupa pula penulis mengucapkan shalawat kepada Nabi Muhammad SAW beserta keluarga dan para sahabat beliau.

Skripsi ini merupakan salah satu syarat dalam mencapai gelar Sarjana Sastra, serta sebagai ujian akhir tahap akademik dari rangkaian studi di Universitas Darma Persada Fakultas Sastra program S1 Sastra Cina.

Dalam menyelesaikan penelitian skripsi ini, penulis telah mendapat banyak dukungan dan bantuan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada berbagai pihak yang telah membantu dan mendukung penulis, baik bantuan moril maupun materi dalam menyelesaikan skripsi ini. Penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Kedua orang tua tercinta, mama Hj. Salbiah dan papa H. Munir yang telah membesarkan penulis dengan penuh kasih sayang dan kesabaran serta memberikan dukungan baik secara finansial maupun melalui doa sehingga penulis dapat menyelesaikan pendidikan pada jenjang sarjana strata satu ini. *I am nothing without you all and I make this for you all.*
2. Kakak kandung penulis, Zulfikar, SE. M.SA Humbis., Yuni Emawati, A.Md., dan Yosi Sapariani, SP yang memberikan dukungan melalui doa dalam menyelesaikan skripsi ini. *Finally I did it!*
3. Ibu Yulie Neila Chandra, SS. M.Hum selaku dosen pembimbing skripsi yang telah meluangkan banyak waktu di sela-sela kesibukan beliau untuk memberikan bimbingan, bantuan, ilmu, pengarahan, dan saran dalam membantu penulis untuk menyelesaikan skripsi ini.
4. Bapak Hin Goan Gunawan, SS. MTC SOL selaku ketua jurusan Sastra Cina Universitas Darma Persada.
5. Bapak Dr. H. Dadang Solihin, SE., MA selaku Rektor Universitas Darma Persada dan Bapak Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng selaku Dekan Universitas Darma Persada.

6. Seluruh dosen pengampu di Fakultas Sastra Universitas Darma Persada, khususnya di Jurusan Sastra Cina Universitas Darma Persada, Ibu C. Dewi Hartati, SS., M.Si, Ibu Emiya Susanti, SS., Ibu R.R. Aprilia Dwi, SS. M.Hum., Ibu Maria Indri, SS., Ibu Febi Nur Biduri, SS. M.Hum., dan Ibu Gustini Wijayant, SS. Terima kasih karena pernah membuat penulis berhasil meraih Indeks Prestasi Semester 4.
7. *Unfaedadah girls:* Novita, Elda “Ndut” Putri Tarlingga, Titik “Malih” Wijayanti, Sondang Helena “Opung” Sinurat, “Tante” Yulide Rosipeh, Maria Angela, Kak Lina dan Muhammad Rizky Mufi, *you are the best partner in crime ever I had! I won't laugh while studying without you all :p*
8. Seluruh pihak yang penulis tidak bisaucapkan satu per satu yang telah membantu penulis secara tidak langsung terlibat dalam pembuatan skripsi ini.

Semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi penulis dan memberikan wawasan bagi para pembacanya. Dengan selesainya penulisan skripsi ini, semoga dapat menjadi awal yang baik bagi penulis untuk menulis jurnal ilmiah yang lain di kemudian hari.

Jakarta, 5 Juli 2018

Penulis,

Achmad Sandy

DAFTAR ISI

HALAMAN

JUDUL.....	i
LEMBAR PERSETUJUAN.....	ii
LEMBAR PENGESAHAN.....	iii
LEMBAR PERNYATAAN.....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
DAFTAR ISI.....	vii
DAFTAR TABEL.....	ix
ABSTRAK.....	xi
摘要.....	xii

BAB I: PENDAHULUAN.....	1
--------------------------------	----------

1.1 LATAR BELAKANG.....	1
1.2 PEMBATASAN MASALAH.....	3
1.3 PERUMUSAN MASALAH.....	3
1.4 PERTANYAAN PENELITIAN.....	3
1.5 TUJUAN DAN MANFAAT PENELITIAN.....	4
1.6 METODE PENELITIAN.....	4
1.7 TEKNIK PENGUMPULAN DATA.....	5
1.8 SISTEMATIKA PENELITIAN.....	6

BAB II: LANDASAN TEORI.....	7
------------------------------------	----------

2.1 MAKNA.....	7
2.2 JENIS-JENIS MAKNA.....	8
2.2.1 Makna Leksikal dan Makna Gramatikal.....	8
2.2.2 Makna Denotatif dan Makna Konotatif.....	9
2.2.3 Makna Literal dan Makna Figuratif.....	9
2.2.4 Makna Primer dan Makna Sekunder.....	10

2.3 PERGESERAN DAN PERUBAHAN MAKNA.....	10
2.4 KOMPONEN MAKNA.....	12
2.5 RELASI MAKNA.....	13
2.6 KELAS KATA.....	15
2.7 KOLOKASI.....	16
2.8 LINGUISTIK HISTORIS KOMPARATIF.....	17
2.9 SEJARAH SINGKAT BAHASA MANDARIN KLASIK.....	18
 BAB III: ANALISIS DATA.....	20
3.1 乘 <i>chéng</i>	20
3.2 夺 <i>duó</i>	22
3.3 歌 <i>gē</i>	24
3.4 击 <i>jī</i>	27
3.5 鸣 <i>míng</i>	29
3.6 谋 <i>móu</i>	31
3.7 伸 <i>shēn</i>	33
3.8 书 <i>shū</i>	36
3.9 踏 <i>tà</i>	38
3.10 刃 <i>wěn</i>	40
3.11 行 <i>xíng</i>	41
3.12 戮 <i>yì</i>	44
3.13 引 <i>yǐn</i>	46
3.14 执 <i>zhí</i>	49
 BAB IV: KESIMPULAN.....	60
 DAFTAR PUSTAKA.....	62

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Komponen Makna ‘Ayah’ dan Makna ‘Ibu’.....	13
Tabel 3.1 Verba Aksi.....	19
Tabel 3.2 Komponen Makna Kata 乘 <i>chéng</i>	21
Tabel 3.3 Komponen Makna Kata 夺 <i>duó</i>	23
Tabel 3.4 Komponen Makna Kata 歌 <i>gē</i>	25
Tabel 3.5 Komponen Makna Kata 击 <i>jī</i>	27
Tabel 3.6 Komponen Makna Kata 鸣 <i>míng</i>	30
Tabel 3.7 Komponen Makna Kata 谋 <i>móu</i>	32
Tabel 3.8 Komponen Makna Kata 伸 <i>shēn</i>	34
Tabel 3.9 Komponen Makna Kata 书 <i>shū</i>	37
Tabel 3.10 Komponen Makna Kata 踏 <i>tà</i>	39
Tabel 3.11 Komponen Makna Kata 別 <i>wěn</i>	40
Tabel 3.12 Komponen Makna Kata 行 <i>xíng</i>	42
Tabel 3.13 Komponen Makna Kata 戟 <i>yì</i>	45
Tabel 3.14 Komponen Makna Kata 弓 <i>yīn</i>	47
Tabel 3.15 Komponen Makna Kata 执 <i>zhí</i>	50
Tabel 3.16 Identifikasi Makna Kata 乘 <i>chéng</i>	52
Tabel 3.17 Identifikasi Makna Kata 夺 <i>duó</i>	52
Tabel 3.18 Identifikasi Makna Kata 歌 <i>gē</i>	53
Tabel 3.19 Identifikasi Makna Kata 击 <i>jī</i>	53
Tabel 3.20 Identifikasi Makna Kata 鸣 <i>míng</i>	54
Tabel 3.21 Identifikasi Makna Kata 谋 <i>móu</i>	54
Tabel 3.22 Identifikasi Makna Kata 伸 <i>shēn</i>	55

Tabel 3.23 Identifikasi Makna Kata 书 <i>shū</i>	55
Tabel 3.24 Identifikasi Makna Kata 踏 <i>tà</i>	56
Tabel 3.25 Identifikasi Makna Kata 別 <i>wěn</i>	56
Tabel 3.26 Identifikasi Makna Kata 行 <i>xíng</i>	57
Tabel 3.27 Identifikasi Makna Kata 行 <i>yì</i>	57
Tabel 3.28 Identifikasi Makna Kata 引 <i>yǐn</i>	58
Tabel 3.29 Identifikasi Makna Kata 执 <i>zhí</i>	58



ABSTRAK

Nama : Achmad Sandy

NIM : 2016120903

Jurusan : Sastra Cina

Judul : Analisis Polisemi Verba Aksi yang Berfungsi sebagai Predikat dalam Bahasa Mandarin Klasik yang Terdapat Pada Kumpulan Teks *A First Course in Literary Chinese Volume 1*

Tujuan penelitian ini adalah menganalisis polisemi verba aksi yang berfungsi sebagai predikat dalam bahasa Mandarin Klasik yang terdapat pada kumpulan teks *A First Course in Literary Chinese Volume 1* karya Harold Shadick (谢迪克 *Xiè Díkè*) dan Ch'iao Chien (乔健 *Qiáo Jiàn*) (editor) yang dipelajari oleh mahasiswa Sastra Cina semester V Universitas Indonesia. Penelitian ini didukung oleh berbagai teori seperti teori makna, polisemi, kolokasi, dan sejarah singkat bahasa Mandarin Klasik sebagai landasan teori. Penelitian ini dilakukan dengan menggunakan metode kualitatif deskriptif dan kuantitatif, yakni penulis tidak hanya mengumpulkan data berupa verba aksi yang terdapat pada kumpulan teks *A First Course in Literary Chinese Volume 1*, tetapi juga memberikan penjelasan dan perhitungan dalam bentuk tabel. Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat 14 verba aksi bahasa Mandarin Klasik yang terdapat pada kumpulan teks *A First Course in Literary Chinese Volume 1*. Verba aksi tersebut ada yang mengalami polisemi dalam bahasa Mandarin, ada juga yang tidak mengalami polisemi dalam bahasa Mandarin, serta ada juga verba yang berubah menjadi kelas kata lain, yaitu nomina dalam bahasa Mandarin.

Kata kunci: polisemi, verba aksi, bahasa Mandarin Klasik, kolokasi, komponen makna

摘要

姓名 : Achmad Sandy

学号 : 2016120903

学科专业 : 汉语文学

标题 : 谢迪克与乔健编者《文言文入门》文集中作为谓语的动作动词 多义分析

本研究的目的是描述印度尼西亚大学三年级学生学习的谢迪克与乔健编者《文言文入门》文集中作为谓语的动作动词多义分析。

本研究以好几个理论比如语义关系、多义、搭配、以及古代汉语历史为理论基础。它还用定性分析和定量分析；不但收藏谢迪克与乔健编者《文言文入门》文集中的动作动词材料，而且用数字、表格数量那些材料。本研究的结果是 谢迪克与乔健编者《文言文入门》文集中拥有作为谓语的十四个动作动词。那些动作动词有的跟现代汉语词典里的意义相同，有的不同，还有动作动词的词类变成现代汉语词典里的名词。

关键词 : 多义词 *duōyìcí*, 动作动词 *dòngzuò* *dòngcí*, 古代汉语 *gǔdài hànnyǔ*, 搭配 *dāpèi*, 意义成分 *yìyì chéngfèn*